

# HAWAII

Белорусская гитара. Издательство в 1986 г. в Мнск. Авторский роман в 1991 г. за подписью. 31 июня 1996 г. издательство в Мнск.



Васна, якая даўно мусіла наступіць, ніяк не прыходзіла. Ён стаў на па-  
роўку. Самым высокім до-  
дзіў на масавым сьцяганні ў  
ранішнім парадзе, калі  
бы вызвалена ад сьнегу.  
Сонца, пельды паказваліся,  
яны зьніскаваліся імямі.  
Яны ідуць даўно, да зямлі, да  
вершніцы дрэваў, штурхнуў  
своім сьнежным шортам, спрабуючы прабе-  
даваць сьветлу, амаць бляшчотку поўсню.  
Над гэтым лесам ідуць доўг. Гудзіць  
свагоў, ідуць, ідуць, ідуць, ідуць, ідуць,  
незвычайны, зьмесьце. Радыё Ёўскаўшчы ў нізкім  
раціаніі мось не асвятляць, а зьвятляць. Калі  
скрозь дэрыя імяны прабіваўся сонца, дзі-  
вавалі, што гэта іны кідзе малачыні на зямлю.  
Гэта ідуць, ідуць, ідуць, ідуць, ідуць, ідуць,  
гэта глыба бляшчоткі мармуру. Воўк быў незма-  
чальны. Воўк быў блы.



Алег Дашкевіч

здаралася часьцей, гэтае пачуццё ўжо не пахідала. Яно пазбаўляла спакою, пасла-  
ла ў жыццё Песю змяняючыя тонасі. Падзе-

У їх не було мови. Яні користалися простим набором слів, які нагадували команди, па-добно до сканування шкалау. Їхні слова були зрозумілими, але ніхто з ваїжоу нічого Лесу не здолеу по гаворити так, як яні — ніби з хісткою з горла. І вінс яні не слівали.

[illegible]

За час своєїго бадяжіння жыцця яны прывычаліся да сямейнага, паддла і зямляно-  
ых. Яны ня гідзіліся есць нават здолых жа-  
ва. Палавалі яны адно на сваіх. Аднойчы ў  
шалецтве гэтае кубло раздзёрла на шматко-  
суку з адбіткам копішча пароды. Усё адбы-  
лася за некалькі імгненняў. З палатом, ска-  
таннем, бразом, крыжавым пыскамі. Тако-

палаванне страшыла іх і рабіла яшчэ больш бязлітаснымі. Яны шалелі, але страх працягаў іх цалкам, да канчых хваста. Яны жыві-беззакону.

У лютий маразм мінував зими падроза і х шмат.  
Здохли спужали карчам для машиной. Бєла,  
за дахадзіння прымасіа, нє днєчєкшн  
є сымєрї. Ятємнє шорнє брєтє, пєбємєшнє  
такє, мєжєлї пєчєнєлї вьшє. Енї нє вьшє. Енї вє-  
дєлї — уєвєнї прїдєвєцє бєрєднє Лєс. Адрє-  
турбєвалє яє машиє за ўсє — каб пєсєлєчє  
пєднїцє вьвєдєк, каб шчанкє пєслєпєлє  
нєлїцє слїдє дє тєгє, яє слєтє пєчєнє свє-  
кєчєтєнє, дє тєгє, яє тьмє зьбєрєдєчє ў нє-  
шєшє. Енї вєдєлї, штє гєтє такє.

[illegible]

А пакуль, абсыпаны сьнежным пылам, ён  
стаіць на ўзгорку свайго Лёсу і глядзіць  
прыружанае сінімі вачыма ў навальнічнае  
неба. Ён сазімае яго. Ён адчувае пах грому.

## ЛІТАРАТУРА



## КРЫШТАЛЁВЫ ДЖАКОМА

"Проща мильониза за ўсі, арчійшая за дзень,  
джойкіша за ўраган..." Казкі непараўнальнага Джан  
Радары пра неадольнае імкненне да свабоды  
Італьянцы ўсіх узростаў прызнаюцца — "Радары —  
гэта лепшае, што бодзе у нас у гэтым стагоддзі".

## Ш У Ф Л Э Д А

## Гісторыя культуры

[illegible]

## T E A T A P

## БЫЦЬ ЦІ НІБЫТА БЫЦЬ?

Купалаўскі тэатр паказаў некалькі прэм'ераў "Чароўнай ноч" (С.Мрожак, пастаноўка Я.Самойду і З.Мярцінскіх), "Крылава Мары" (З.М.Бойка, пастаноўка А.А.Гардзевы), "Касцюмер" (Рональд Харуд, пастаноўка М.Пінінг), што да апошняй, то яна ўарэаліза супадзеннем матэрыялу п'есы, біяграфічнай ролі ў творчай натуре актора Віктара Манзена, рытмічным для баларуска грамадства рэжысёрам выбарам тэры.

Сёння ў "НН" – гутарка з Віктарам Манзенам і меркаванні гледацкай прамогі.

*"Усе ми казали любові, любов... І надходили моменти, коли переконували, ці не дарма, ці не даремно, чого були гетья жидівськими моменти, геть — коли ми любіли..."*

"Калі ты адлюбуў, калі ня любаш, увогуле немагчыма нічога ствараць, нічога зрабіць, ня варта выкладаць на сьвету".

Віктор Манасю  
увійде на сторонах 3

## Габрыэль Грубэр — беларускі езуіт

[illegible]

Чуэрийу на старонцы Б

# ГРАМАФОН



На старейше 10 — «Грамофон» — новая верная Александры Антоничка, Виктория Астляе, Таццяна Будуйн, В.А. Аляксеева Ваара, Язэп Сісаянэ, Усёвагада Гарэнь Вісарыя Гучка, Уладзімера Жаўніка, Андрэ Захарэня, Микола Кінашэня, Микола Купка, Микола Лагодна, А.Міргін, Аляксей Нагорны, Сяргей Пааляранска, Уладзімера Пахука, Сяргей Прылуцкага, В.Сіздана, Браніслава Пяткожа, Таццяна Сымона, Таццяна Усачына, Дзёна Хастоўскага, Ганна Царэвая, Ірына Янчыка.





4

---

Ш У Ф Л Я Д А

# Гісторыя культуры

Артыкул прафэсара Уладзімера Конана, які быў не дазволены д  
публікацыі ў трэцім томе "Энцыклапедыі гісторыі Беларусі"

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

Пасля Люблінскай і Кастрычніцкай рэвалюцый 1917 г. адбылося дэжурнае-паўцэннае самавызначэнне беларусаў [завяшчэнне БНР], стварэння цэнтральных органаў самадзяржавы (Усебеларускі зjazd, сінхад 1917) і аўтаноміяў (Народны саветарыят Беларусі, Беларуская Рада) улады, беларускія школы і друк (газеты "Вольная Беларусь", "Беларускі шлях", "Беларусь", часопіс "Беларускі жыццё" і інш.), маторнае адукацыя пераводзілася на беларускую мову навуцы.

[illegible]

ветня, наукові і творчі організації (школи, інститути, Союз союзів письменників БССР і аналогічні союзи мистецтв, композиторів), яка формально змовілася з національній самобитності, прийняв більшовицьку теорію і практику "пролетарської" ідеології, класової боротьби і "комуністичного будівництва".

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

"НАША НІВА" N15-16 (84) 21 КРАСОВИКА 199

34) 21 квітня 1997



# Дадатак да Энцыклапедыі

[illegible]

2-й полугодовой 50–60-е годы  
защитники национально-самобытные школы бе-  
лауского старшего поколения (рождении В. Жидков, В.  
Людина, Л. Лянчу, В. Масыль, Б. Эрен, автор В.  
Гатина, Г. Глеб), И. Жидков, У. Крылов, В. Пота,  
В. Панин, А. Ражков, С. Станков, У. Умдуров,  
В. Умдуров, В. Умдуров, В. Умдуров, В. Умдуров,  
Л. Давидов, М. Заваров, П. Каревин (и др.), му-  
зыкальные композиторы М. Алдур, А. Аюков, А.  
Батагоров, П. Батагоров, Р. Прест, Н. Саваловский,  
У. Цюков (и др.), вышестоящие (контрасты) И.  
Авдеев, П. Сергеев, М. Софук, М. Яковлев, И.  
Давидов, И. Давидов, У. Зайков, А. Марков, П.  
Марков, П. Марков, П. Марков, П. Марков, П.  
Шамунов, Н. Шамунов (и др.), драмы И. Билин,  
М. Тимина, С. Юден, братья М. и В. Масыль, Ю.  
Герасимов, Животные, Б. Заборов, У. Кулик, М.  
Кулик, У. Савин, М. Семенов, В. Славин (и др.);  
художники В. Аугур, А. Аюков, А. Гомель, А.  
Гомель, А. Гомель, А. Гомель, А. Гомель, А.  
А. Шамунов, И. Шамунов, И. Шамунов, И. Шамунов, И.

Новы этап гісторыі беларускай культуры пачаўся ў гады незалежнасці, аднаўлення законнасці, вяртання народу ўсёх яго дзяржаўных дзярбачак і культурных традыцый. Важнае значэнне для развіцця нацыянальнай культуры мела прыняццё закону аб мовах у БССР (1950), паводле якога беларуская мова абвешчана мовай дзяржаўнай, утварэнне Таварыства беларускай мовы ім. Ф. Скарыны. У асямні абвешчаны суверэнітэт дзяржавы Рэспубліка Беларусь (1991) уяўляе перспектыва глебшайшага нацыянальнага абнаўлення, культурнай інтэграцыі Беларусі ў эўрапейскую і сусветную культурную спадчыну.

Литература: Протиче выданыя нарыццальныя тэмыны ў БССР. Ч. 1. Беларусізм. Мн., 1928; Гісторыя Беларускай ССР. У 5-ці тэмах. Мн., 1972-75; Кохан У.М. Развіццё эстэтычнай думкі ў Беларусі (1917-1934 гг.). Мн., 1968; Дрошчын-В. Кохан В. Шэрыя історыі эстэтычнай мыслі Беларусі. М., 1972; Шэрыя історыі філасофскай і сацыяльнай мыслі Беларусі (да 1917 г.) Мн., 1973; Спецыяльная літаратура і мастацтва Беларусі ў 5-і т. Т. 1-5. Мн., 1984-87.

Уладзімер Кохан  
26.08.2002

Тамтасу беларуская энциклапедыя ў 1995 годзе ўсё большае зацікаўленасцю. Праграма трэцяга тому "Энцыклапедыя гісторыі Беларусі" была ўжо падрыхтавана ў 1994 годзе. У той час у гэтым асяродку былі практычныя перашкоды для дастаткова збалансаванага высветлення гісторыі беларускага народа, асабліва ў адносінах да гісторыі беларускага забалотства. Але пэс прышло некое кіраванне, у якім адбыліся перамены, і ў гэтым кіраванні адназначнасці прынцып не дэталі ўважліва, дамаўшыся і трыба пераверыцца іх, і ў гэтым кіраванні адназначнасці ў адносінах да гісторыі беларускага забалотства ў 1996 годзе выйшлі скандальны артыкул, які пераверыў гісторыю беларускага забалотства і адмовіўся ад друку ў энцыклапедыі. Гэты артыкул пераверыў гісторыю беларускага забалотства і адмовіўся ад друку ў энцыклапедыі. Гэты артыкул пераверыў гісторыю беларускага забалотства і адмовіўся ад друку ў энцыклапедыі.

Професор Козин — прихильник канцелярського академізму Адріановича "як історичний акціонерський у розвиток культури тих народів, які вживали "адіснуті" з

[illegible]

Усё ж прэтэнзіі з боку энцыклапедычнага цэнзараў да артыкула прафэсара Канан наклікала ягоніе сацыяльнае апісаньне гісторыкаў і літэратуры Беларусі © XX ст. Еміль Іванавіч Шаўк

наним культуры гэтага парадку стваріць паравельную прастору — побач з савецкай існуе нацыянальнае разнастайнасць, якія часта перасякаюцца. Зьмяшчае савецкая тэатральнасць. Прафэсару Коняну прапанавалі змяніць у артыкул, на што ён не падаўся і ў матэрыял быў цалкам зьнішчаны з энцыклапедыі.

Гэты артыкул публікуецца з заафіцэным энцыклапедычным стылістыкі, з прынятым у такім выпадку скарачэннем і фармалізацыяю мова. «Наша Ніва» распачынае ў «Шуфлядах» новую падыроўку — «Дадаткі ў Энцыклапедыю», дзе будзе друкавацца пераважна палова ізацітных артыкулаў прыналежаў у энцыклапедыю — друку. Старажонца ўкладкі ў энцыклапедыі, і па меры выхаду чарговых тамоў іх можна будзе далейшымі выданнямі ідці да матэрыялаў.

Артыкул прэфірыс Конана «Гісторыя культуры» друкаваць як помнік эпохі, як свядзенне існавання ў Беларусі ў канцы XX — пачатку XXI стагоддзяў. Артыкул дадаць у энцыклапедыю пабуду партысцкай гісторыі класіфіцы.

Алекс Дзюченко

## Пацьверджаньне набыткаў

Світ особа, які передали у фонди громадянського суспільства: Святий Шупа (Вілья) – Уїллі: Антисовельське сопри Алена Гогольська (Гдмьск) – Кікі О. і зупинили "Ван"

drugą obieg w Polsce 1981-1990". "Białostocki  
Л.Лейфа, В.Земарка (Варшава, 1910).  
"Karta" (Варшава): P. Lendvai "Antysemitizm bez żydów  
Уладзіслаў Вароўкін-Шалота — Голдаска: Выданне  
Анжы Нейбавічэ Гістарык выкадава ісім акадэ

Архіву Найновіше Гісторії нових матеріяли:  
введення; Нет соконому референдуму!  
skie formacje wojskowe 1917 – 1923"; W. Chorz y "Białoruski

Г. Моргавя "Людзі вгэты 1944 - 1991".  
Портреты беларускай шляхты, 1996, №1.  
Беларуская шляхціцкая.

## Не “так званая” годнасьць

Годнасьць. Выданьне Зур-  
таваньня Беларускай  
Школы. 1996 №1(3).

У сапскакую пару значыныя словы годнасьць часта ўжывала сін з дадаткам так «жывіні» і нн значылі з маральнасьцю. Так, «Слоўніку сынонімаў» фіксавалі, голаскамі, мае сынонімамі: зьнізе, шчэлапа, тытул. Гондру адлічылі «партыяты». Магчыма, прычына гэтага ў тым, што голаскіны — паньняне шалёскае, хоць, аднаго, ўзвясцілі кожнаму прыстойнаму чалавеку. І ўспольнасьце нягоднаму, якому завіну не зьнімае, павяда іі, так трыма

Прощімою готай коєшншчине у ашошнш  
всы стай цыкынасы, дї шлєкєцкє тємє  
- геральдыкї й генєалєкї, рїсторїє рєдєдї  
ї собєдї (дєрєчє, зусїм нїдєдїна "БН" пїсалє  
рєдї кнїжкє Зємїтрї Дєдїзєнкї "Аршєнєскє  
рєдїєдї".

У процесі створення національного стилю нація (навіть калі євта тільки не еншан, лепшан частка) зьявляється до озных маделлю, у першую чаргу да аспрацюзных власной гістарычэнай традыцыі

[illegible]

"Годнасны" адразу прыцяглае і знешняе афармленнем. Не расчароўвае аматара шпальхай гісторыі і змест. Працягваюць публікацыя даследавання А.Міхайлава А.Шумкова пра "беларуска-літоўскую

польскую" шляхту пскоўскіх губэрні. Рубрыка "Малы гербав" прывядае артыкулы пра такія роды, як Аксінцавы, Бурчакі, Гушчы, Жаўнаркевічы, Сікорскія, Туміловічы. Арыстат С.Рубчынак дружна вытэрпіла да генікаўшэ Дзяржынскіх-Багдановічэў.

[illegible]

BAILLAS APÉRIKA

## Песьня выгнанцаў-беларусаў

Забраны ў няволі з забранага краю,  
Узяты за крэты з прыдушанага хат,  
Для нас пачалася часіна мая,  
Мой родны, мой белны, пакрыўджаны брат.

Жыве наш народ, як гарох пры дарозе,  
Прысвяту на бячыць у гэтым жыцці,  
Учора на працы, сённяна ў астразе.

Прагоницьк праз пусткі, праз тундры, на Мурман,  
Каб з наших касцей загавць тую гашь.  
Прагоницьк зтапам праз царскім турмы,  
Якэ хамелі "зэ зямлію згвайдану"!

Зраїнаць не зраїналі, а у земтю загиналі  
Загиналі прайдужим у щемні падала.  
Жарітак чужимі зграбали руками,  
Підозріє ні слова ніхто не скажу...

Ня хопіць астрагаў для нашага брата —  
Ударным парадкам пачнуць муравашы.  
Лячэй, знаць, паставіць жалезныя краты,  
Чым шматсё для беднага людзі прыдбаць.

Не плачце вы, сестры, не плачце вы, маткі,  
 Не плачце вы, любыя сэрцы, па нас!  
 Такія ўжо, змяцц, на свеце, парадкі,  
 Такі ўжо безглузды, пахручаны час.

Накай логис сумуохорь праддхонья душмы,  
Аргылы чакыкхь ээ зордуу саяу,  
Накай их сумулене, тых куду, падуохыкхь,

Заворыная злосьць не заслоніць нам неба  
І нашу замелыку ўсю не глыне!  
Мы знаём — змагацца за волю нам трэба,

Ніколи я відзе Беларусь не загине,  
Ніколи я відзе Беларусь не памрэ,  
Ні ў турмак, ні ў "княжах"\*\*\*, ні ў клятках краіны

Сячэце, сячэце высокія хвой,  
Пілуйце вы дожджы адна ў адну:  
Забараняемы валодз на зямлі сялянскай

<sup>\*\*\*</sup> "Холм" — сокращение ад "концентрационный лагерь", какое было у маэстро в той час.

Текст захищений у Державному архіві Литви (Вільнюс). Архівна  
сигнатура: Р. 641, фонд 1, дрітка захоплення 1, Арк. (ненумеровані).

Напочатку, ніби епіграф, радзі справа: "Складзена ў Валагодзкай перасылайнай турме групаю так званых "беларускіх нацдмаў", што

[illegible]

**ЯХЭП ЯНУШКЕВІЧ**























[illegible]

Змагаючись з академістами, персояніки учували їх за апалітичності, і неувважалися до надливних проблемів громадян. Жанар критичного розуму у расейским мастацтве стаў выключным прывілеєм персояніку. Мізантропія Пярво, дыдактика Макоўскага, розпратства Савіцкага - найвідметнейшыя рысы гітага кола мастакоў, горча прапагандаваны Стасявым. Але неабавізе рэалізм персояніку перайшоў у стадыю бытавізму, таму прашче звязулі і істотна дэформі гледач. За іронію несуадна і сардэчных карышч, "Піом" Масаедава, набыў Аляксандр ІІ, пабачыўшы ў гэтай рабоце ідэал расейскае протэста.

[illegible]

У 1982 році Імла Рінні набавіла себе у Бєларусі маентак Здраўеўеа бляка Вябєбєко, на бєрєзє Дамьчєа. З гэтай мєсєчєна Рінні змєстэлаў амаль дєсєцє гадзє савє бєагрєфє. "Жыдчєі вєкол мєнє туд, вє ўсєх істєтєх, сєтєуєцєх і абєстєвєнєх гєрєх мєцнє прєсмєкєтєлєсє дє зємлє, гэтєкє гєрєвєнє мєтєрєєлєчєє аж дє сєкєлєсє, гэтєкє сєрєзєнєє пєвєдлєє свєєєй рєзєлєчєнєє, шчє мєстєцєтєвє зємєлєчєє мє чємєсє дєлєнєє, нєдєрєчєнє", – пєшє ажє рєзє гєд. Тут, нєд Дамьчєнєю, мє стєрєжє ужє партрєтє свєєє крєпєнє, пєлєтєнє "Блєнєі ў цєцєлє", "Мєсєцєвє нєч", "Вєсєнєє бєжєт" і шмєт інєшєх у нєуєлєзєчєєй дєлє сєбє гєрєвєнєє-пєрєчєнєє мєнєрєє.

[illegible]

Працівники над "Кунцэвічам" Рагін зрабіў звыш сарака эпізодаў зь сялянцаў, алоўкавыя накіды. Аднак ад задумы даялася адмовіцца. Чым глыбей Рагін ушваўся ў беларускую гісторыю,



## І.РЭПІН. БЕЛАРУС

тым бо́льшая сумелны ой азымалы. Ён не спасыт гэтага кроў. А можа... А можа, адзначнасьце асобы Кунацэва ў афіцыйнай інтэрпрэтацыі пераключае гэтай уранасьцю? Рэйн мо сьлідае і верыць на гэтай роднай мове і ў гэтую гісторыю ўраўнаважана. Вадзім, як Кунацэв, на Лёў Сэнга не адымае іх адзін ад аднаго ў сваіх ідэях. Ён сьледуе напраўленьню, якім пачаў іх "Беларусь".

Мастак і, паводна, не абавязвае свае стагодзьдзе, каб пачаць. Пачаўшы, мы найменш задумляемся над тым, да якога часу прывольнае гэтай творчасьці. І часам творы, які быў створаны для адной перы, надрукаваны (да за намі ў ішчыя эпохі). Гэтага сьледу і з рэлігійна "Беларусь", створаны ў мільёнах стагодзьдзяў.

Цялеє стагоддзідзе гэты партыт не сыходзіў са старонак альбомуў, буклетаў, падручнікаў. Нават у "Тэаграфі Беларусі" Аркадзя Сямічэна (вясельнае выданьне) натрапіш на тую самую выяву, што і ў сучасным падручніку літаратуры для сярэня класу, і нават на новых паштовых марках Беларусі. Цягам ста гадоў гэты тыпан уважалі за беларускі. Ранішні "Беларусі" стаў праграмным для сапраўдных ў іх СССР. Манера пісьма, строй, у які ўбраная мадэль, тыпан мадэлі, нават калірыт сталі ўзорам для пераўвасходжання...

"Беларус" Рэзіна мае каларыт алівы. Праз яго насывежая ружовая пляма касаварот становіцца паталягічна ружоваю. Густо аліўкавае беларускае паветра. Ні часовае, ні сітуацыйнае пэўнасці... Проста чалавек сярод беларусаў!

<p><b>"Наша Нива"</b>          издательский дом          основан в 1906          discontinued в 1991</p> <p>тип издания          периодическое          издается ежегодно          адрес издателя          адрес редакции</p> <p>дизайн          верстка</p>	<p>Павел Жу          Сергей Харушин          БГФ "Наша Нива"          Алексей Давыдов          Станислав Давыдов          Андрей Пешинский          Витас Корюков          Павел Гавришнев</p>
--	--

Різні падірси і фатальнісць нацыянальнай беларускай традыцыі.

... Широкий твар, хутчэй кельскі, чым славянскі;  
з-за глыбака пасаджаных святлых вачэй, з  
хавата раскуджаных валасы, ўсёшмака..  
Усёшмака нібы прылепленая фатографам да  
дагератыпу. Чалавек доўга мусіць не трымаць.  
А калі чалавек болей прывык ішчырыца ад вет-  
ру і дажджу, то ўсёшмака атрымліваецца чу-  
жо.

Той беларус не збіраўся таваць усмішкі, ён ня ведаў, з чаго яе рабіць. Хіба што ўсміхацца з рудога дзівака, з роднай барадою і ўкраінска-пецярбургскім вымаўленьнем, яё та імгненна яго малюе... Ці, можа, ён усміхаецца проста так, у неба?

Гэты беларус быў сямлім... Паводле най-  
больш распаўсюджанай версіі, ім быў сямлім  
Сідар Шаўроў з вёскі Сакарава, чые нашчадкі  
дагэтуль жывуць тут і цвёрда перакананыя,  
што на партрце Рэіна менавіта ён арыстэ-  
т прапэд.

Паводле другой версіі, прататыпам быў  
даўнясё пятагон Сідан Крыўенка, які па-  
мер (быў закатаваны) у 1932 годзе. Ён са-  
судзіць праз свае сямліны з мастаком.

Абедзьева версія має односторонню підставу. Вобраз "Беларуса" був кучей за їсе абагулінені, створані паводле ўражанняў ад першых сустрэчаў з тубыльцамі віцебскіх акаліцаў. Можа, і праўда, першае ўражання

саме спливає? Мої, і таму "беларусі" так не подобає до сакіння, адзінчасных чужэспасіб каралёўкі, волхоск гістарыкаў Рэгіна, зь ім можна было зьявіцца хоць Івана Жукілава з сынам, хоць зарпавоск казакі. Беларуска гісторыя апынулася для Рэгіна непрыемнай і яе пакінуў. Як і кінуў пісаць партрэты беларусаў, сярод якіх пражывілі амаль сем гадоў. Пісаў краеведы, партрэты сваёй, дарэчылі запанат канаве ў Расеі, але нікога больш не стварыў пра тугэйшых людзей і іхнюю нялюбіўку сімваліку.

Беларусь. Рэгіён перакоўваюцца ў Расею, у Трыццка-Заславскія галерыі, а БССР у якасці калонаўскай страты апошняе ваеннае было падарожжаў "Украіна". Імя назова на былі менавіта перакоўваюцца да новых суседзяў, чым дла на савай "Беларусь" паліць, які сымаль.

— Моцына чалавек, са шмалейкай паставань ваенна абавязавання сытына на пазат. Сагунаў та ў локу ружа чына не стыгне нейкага ружа. Вялікая длава: складаная чла, што гэты ружа можна чытаць па-рознаму. Напрыклад, чалавек нешта раскідвае ў ружа альбо трымае ружа, альбо ў імгненне складзе пальцы ў дулю. Вось у гэтай закарэкай ружа і ёсць нешта непараўнальна славянскае. Можа, у ёй і ёсць аддачка ўсёмога?

Значна пазиней, у Фінляндії, у вісоди Куоскалі  
басконца далека ад квецені чутуейоіх вішнєвы  
садоу і ад здрайнеуіх паплавоу, у верасыні 192  
году Рэлін напісаў: "Міне так ШАНУЮЦь, ал  
гэта ПАМЫЛКА!" Праз тры гады ён памёр.

СЯРЖЕЙ ХАРЧУСЬ

**Павле Іванов** (1844, Чугуїв, Україна – 1939, Києво-Печерська (світанок Ротки, Росія)) – мистецтво живопису, педагог, громадський діяч. У 1871 році склав Академію виставок у Петербурзі з загальним малюнком. З 1871 до 1874 жив у Франції, Італії. З 1878 року склав Тавричеського переміщення виставки. З 1894 до 1906 викладав у Вишнійшій мистецтвній школі при Академії. Склав університет, С.О.У. (Київ), (Робота до нас, білорусь – Казімеж Стасюльскі) і Ротко Боброві, З 1908 жив у Києві.

АДРЕС ДЛЯ ДОПИСАЎ  
220123 Мінск, а/с 71  
Тэл./факс 235-78-49  
E-mail: eds@niva.minsk.by  
Паштовы ящик  
63125

© НАША НІВА. Сшытка на "Нашу Ніву" абавязковая. Наклад 4000. Нумар падпісаны ў друк 19<sup>м</sup>, 20/4/1997. Друкарня выдання "Беларускі Дом друку". Мінск, праспект Францішка Скарыны, 79. Замова № 2301. Кошт свабодны.

Получение об регистрации товарного знака № 581  
от 4-го июня 1996 г., выданное Департаментом интеллектуальной  
друзья Республики Беларусь. Юридический адрес: г. Минск, по  
плате «Известия», д. 8, кв. 173.

Менска вул. Бяды 4 (з-р ўніверсам "Рыга")

**"Наша Нера"**  
издательские услуги  
заснована ў 1906,  
адновлена ў 1991  
заснованцы  
дирэктар  
вядучы  
аўтары скароты  
аўтары літаратуры  
аўтары інфармацыі  
  
дэзайн і верстка  
набор  
стыль і каліграфія  
пры ўвазе  
прадэзайн і разнавіднасці ў Толькі

**НАША**

Павел Жу  
Сергей Харусов  
ЕГФ "Наша Нера"  
Андр Дзюков  
Сергей Дубов  
Андрей Пилипавіч  
Віктор Кор  
Левон Раманавіч  
Тадэа Чуй  
Пайпак Канавальнік  
Сергей Шуп  
Зміцер Гавро  
Тэл. 56-04-38